

D-Dortmund: building-cleaning services

OJ S 203/2012 20/10/2012

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Vergabe- und Beschaffungszentrum der Stadt Dortmund

Postal address: Königswall 14

Town: Dortmund

Postal code: 44137

Country: Germany

For the attention of: Matthias Bartz

E-mail: mbartz@stadtdo.de

Telephone: +49 2315024633

Fax: +49 2315022166

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.dortmund.de

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

Reinigungsarbeiten in städtischen Gebäuden für den Bezirk Scharnhorst.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Dortmund.

NUTS code DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Ausgeschrieben wird die laufende Unterhaltsreinigung in städtischen Gebäuden für den Bezirk Scharnhorst. Der.

Bezirk umfasst insgesamt 44 zu reinigende Objekte. Die Ausschreibung wird in 4 Lose aufgeteilt. Diese Lose resultieren aus der Einteilung in die unterschiedlichen Gebäudearten

Schulgebäude, Turn- /Sporthallen, Kinder - und jugendpflegerische Einrichtungen und übrige Gebäude.

II.1.5. CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

190202-0008-029-12

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Notice on a buyer profile

Notice number in the OJ S: [2012/S 101-168590](#) of 25.5.2012

Section V: Award of contract

Lot No: 1

- Lot title: Schulgebäude, Bezirk Scharnhorst.

V.1. Date of conclusion of the contract

28.9.2012

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 12

V.3. Name and address of the contractor

Official name: AWF GmbH

Postal address: Magdeburger Str. 20

Town: Dortmund

Postal code: 44145

Country: Germany

V.4. Information on value of the contract/lot

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 2

- Lot title: Turn-/Sporthallen, Bezirk Scharnhorst.

V.1. Date of conclusion of the contract

28.9.2012

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 11

V.3. Name and address of the contractor

Official name: RTS Reinigungstechnik

Postal address: Rathausstr. 18

Town: Hagen

Postal code: 58095

Country: Germany

V.4. Information on value of the contract/lot**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 3

- Lot title: Kinder- und Jugendpflegerische Einrichtungen, Bezirk Scharnhorst.

V.1. Date of conclusion of the contract

28.9.2012

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 11

V.3. Name and address of the contractor

Official name: GJ Dienstleistungen GmbH

Postal address: Weiße-Ewald-Str. 68

Town: Dortmund

Postal code: 44287

Country: Germany

V.4. Information on value of the contract/lot**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 4

- Lot title: Übrige Gebäude, Bezirk Scharnhorst.

V.1. Date of conclusion of the contract

28.9.2012

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 12

V.3. Name and address of the contractor

Official name: VGR Vereinigte Gebäudereinigungsgesellschaft mbH & Co. KG
Postal address: Steeler Straße 35
Town: Essen
Postal code: 45127

V.4. Information on value of the contract/lot

V.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

Der Auftraggeber ist an die Bestimmungen des Runderlasses des Innenministeriums Nordrhein-Westfalen "Verhütung und Bekämpfung von Korruption in der öffentlichen Verwaltung" vom 26.4.2005 -IR 12.02.2006- Nr. 3.1 und 3.3 gebunden.

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Bezirksregierung Arnsberg
Postal address: Seibertzstr. 1
Town: Arnsberg
Postal code: 59821
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@bezreg-arnsberg.nrw.de
Telephone: +49 2931820
Fax: +49 2931824770
Internet address: www.bezreg-arnsberg.de

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang einer Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 114 GWB).

Die Zuschlagserteilung ist möglich zehn Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Fax oder E-Mail und 15 Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Post, wobei die Frist jeweils unabhängig vom Zugang der Information beim betroffenen Bewerber oder Bieter am Tag nach Absendung der Information beginnt (§ 101a GWB).

Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsverfahrens setzt ferner voraus, dass erkannte Vergabeverstöße innerhalb von 7 Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden (§ 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB).

Vergabeverstöße, die bereits aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 GWB). Vergabeverstöße, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der

Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder bis zum.
Ablauf der in den Vergabeunterlagen benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem
Auftraggeber gerügt werden (§ 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 GWB).".

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: siehe VI.3.1)

VI.4. Date of dispatch of this notice

16.10.2012